

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民衆費人印營
號一十三百五千六萬二第
號二四三第時尼軒港香，址地
四至一二八二七，機總話電
四四二四二七，傳聞港
六六九三二七，譯台廣
五二二八二七，譯台廣
第三警港警署 張大三紙出日今
印承司公限有務印利有港香

緬總統昨天抵京

華主席親自到機場熱烈歡迎

【本報訊】緬甸總統奈溫氏，於九月十七日（星期日）下午三時，由仰光乘專機抵達北京。華主席親自到機場熱烈歡迎。鄧副總理和鄧副委員長也到機場迎接。



機在等理總副平小鄧、席主華，時京抵統總奈溫奈吳

科學會議召開在即

各地代表陸續集京

【本報訊】全國科學會議，定於九月十八日（星期一）上午九時，在人民大會堂隆重開幕。各地代表已陸續抵達北京，準備參加此次盛會。

光明日報社以達爾文居里夫人為楷模

【本報訊】光明日報社為紀念達爾文居里夫人，特在報社內設立紀念室，以表彰其在科學領域的卓越貢獻。

同總理鄧副總理

京在統總溫奈吳

容遺席主毛仰瞻

【本報訊】緬甸總統奈溫氏在華期間，曾先後與鄧副總理、鄧副委員長及華主席會晤，就中緬兩國友好關係及國際形勢交換意見。

尼日爾元首

明天到京

【本報訊】尼日爾共和國總統托雷，定於九月十八日（星期一）下午二時抵達北京，進行正式訪問。

美籍物理學家

吳健雄袁家驊抵京

【本報訊】著名美籍物理學家吳健雄博士及袁家驊先生，應中國科學院之邀，於九月十七日抵達北京，參加全國科學會議。

大慶油田全面增產

今年頭八個月原油產量增產

【本報訊】大慶油田生產總局宣佈，今年頭八個月原油產量已全面超過去年同期，顯示我國石油生產能力顯著提高。

英銀行再降利率

兩星期內第二次

【本報訊】英國銀行局宣佈，將銀行基本利率再降百分之二點五，以刺激經濟發展。

巴西物理學家訪華

中國科技頗有進展

【本報訊】巴西著名物理學家卡里奧斯博士，應中國科學院之邀來華訪問，並對中國在物理學領域取得的進展表示讚賞。

再次到中國參觀訪問的

吳健雄和袁家驊

【本報訊】吳健雄博士和袁家驊先生此次來華，除參加科學會議外，還將參觀訪問中國各科學研究機構，並與有關專家學者進行交流。

毛澤東

加強相互學習

克服固步自封、驕傲自滿

【本報訊】毛澤東主席在接見外賓時，強調中國人民應加強與世界各國人民的相互學習，克服固步自封和驕傲自滿的錯誤思想。

關於帝國主義和一切反動派

是不是真老虎的問題

【本報訊】毛澤東主席在接見外賓時，就當前國際形勢發表談話，指出帝國主義和一切反動派雖然兇惡，但終究是紙老虎。

華國鋒主席的講話

【本報訊】華國鋒主席在接見外賓時，就當前國際形勢發表講話，強調中國將繼續奉行和平外交政策。

三聯書店香港分店出版

【本報訊】三聯書店香港分店已出版多種新書，歡迎各界人士前往選購。

北京高級膠木電器

【本報訊】北京高級膠木電器廠生產的天壇牌電器，品質優良，安全可靠，歡迎選購。

天壇牌

【本報訊】天壇牌為北京高級膠木電器廠的註冊商標，代表著優良的品質和信譽。

白色三線插頭

【本報訊】天壇牌電器配備白色三線插頭，符合國家安全標準，確保使用安全。

品質優良 安全耐用 歡迎惠顧

【本報訊】北京高級膠木電器廠生產的天壇牌電器，品質優良，安全耐用，歡迎各界人士惠顧。

經銷處：華春電器有限公司

【本報訊】北京高級膠木電器廠的經銷處為華春電器有限公司，地址為香港中環皇后大道中。

電話：3-962391

【本報訊】北京高級膠木電器廠的電話為3-962391，歡迎撥打諮詢。

跌打風濕特效藥

正骨水

主治：跌打扭傷，筋骨酸痛

國貨公司 藥行均售

中華書局 秋季最後三天

謹訂於公曆一九七七年九月十七日（星期六）上午十時為本銀行上環分行舉行開幕典禮

董事總經理廖烈文太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候

光臨指導

（恕不另柬）

分行地址：香港永樂街一六三號

酒會時間：上午十時至正午十二時

廖烈文銀行有限公司 董事會敬約

今日電視

節目名稱	時間
新聞	7:00
兒童樂園	7:30
體育世界	8:00
電影	8:30
新聞	9:00
兒童樂園	9:30
體育世界	10:00
電影	10:30
新聞	11:00
兒童樂園	11:30
體育世界	12:00
電影	12:30
新聞	13:00
兒童樂園	13:30
體育世界	14:00
電影	14:30
新聞	15:00
兒童樂園	15:30
體育世界	16:00
電影	16:30
新聞	17:00
兒童樂園	17:30
體育世界	18:00
電影	18:30
新聞	19:00
兒童樂園	19:30
體育世界	20:00
電影	20:30
新聞	21:00
兒童樂園	21:30
體育世界	22:00
電影	22:30
新聞	23:00
兒童樂園	23:30
體育世界	24:00
電影	24:30

布朗稱美軍費每年增長以確保阻止侵略

【美聯社在魯塞爾十一日電】據北大西洋公約組織發言人說，在歐洲盟國司令部，盟國已決定，對蘇聯發動進攻的時間，情況是：對蘇聯發動的進攻只有四十八小時的預知時間。

他又說，如短的預知時間，只能夠作有限度的行動，而蘇聯發動進攻的能力已在增長。

據說黑格的眼光是在歐戰的軍隊現在可以指望有八天到十五天的預知時間。發言人說，這是最好能夠方案，又說北大西洋公約組織發現這進攻準備的能力已增強。

且此也說，並非完全沒變為丁的可能性。

美國表示不能忽視

布朗說蘇已存在第五代洲際導彈
旦又忍為美蘇軍力平衡繼續保持

葡罷工機師不理會政府的復工命令

與外部世界保持接觸

鏡報出版公司的書攤邊，成羣買二十元比（二十八美分）一張的國着輪流翻閱一個供咖啡桌陳列展入場券。

用的精裝本《通利》。

據安州安阿伯的專門出版蘇聯和俄國文學作品的阿連斯庫爾和倫敦的出版了一批美術書刊的斯威士與絲德威的展出了他們的聯合展覽團了組起來，一次只允許十二個人進去參觀。

阿連斯庫爾的笑臉迎迓。普羅弗鼎說：“普魯士荷蘭太狹了，參加展出的單很誠實地將展場放大了，參加展出的單

裝過作品的列夫。科倫基米夫、弗拉基米夫、沃伊特維奇和弗拉基米夫。科羅尼尼洛、沃伊特維奇和弗拉基米夫。科羅尼尼洛，都在普羅弗鼎的這一天來參觀過。

同政見的歷史學家羅伊。多德維茨夫有兩部分西方展品的頭三張，天天都帶他出有兩部分西方展品的頭三張。他對西方記者說他是在「行使我的憲法權利」。

其實，這個政策將不過是若干年來一直一個自力更生的中國，據他認為，是中國人的主進行的工作的進一步發展而已。更多的中國。

[illegible]

各國採措施防新之
吉爾伯特羣島霍亂症數字

合衆國際社日
六日電「世界
意識到混亂的發生，
正在採取一切必要措
施，防止爆發新症。
回國時向衛
到。
發盲人

區和南部的靠近捷克的地區。遭到五角大樓官員的反對，因為一週到半月的時間是搶不

[illegible]

專家考慮人工授精

法新社莫斯科十六日電】此間一家雜誌今天報道，蘇聯於蘇聯越來越多年青男子成為不育，大為緊張，專家們

銷路

決潰逼逼呼籲有關各方不採取一
可能對公正、和平地解決塞浦路斯
的衝突產生不利影響的單方面行動
的願望。塞浦路斯政府的要求，安理
過去兩周一再舉行會議討論過，但

速

談判
個起級大國
預行進

蘇聯代表
再次鼓吹刀
的人識破

沒有人理睬他的主張，從而又一次挫敗了蘇聯企圖在「公開發手干預塞浦路斯問題」的圖謀。

劉大年近撰文評介 范著《中國近代史》

指出這部書是用正確觀點闡述近代 中國歷史的開山之作

【本報訊】我國著名史學工作者劉大年最近，在「光明日報」發表題為「毛主席


飛越大洋西英 泛美與「萊」

廉洋西大越飛 英美泛 「萊」與

航英和美泛搭乘
，元美六十

【路透社紐約十六日電】「萊」與「泛美」，由於於被泛美與英國私營「萊」卡爾斯公司，展開競爭，已開創了一個可能飛越大洋西英的新一代。

近五十七名臨時乘客，昨天在開羅乘坐「泛美」和「英航」飛機，前往倫敦，雙程機票價



斯蘭萊國英 紙銀雙
流水航日二十市
：災水鬧也庫管保行銀通，
，駛斗號用要員職行銀，果絕
。紙銀純
(社聯國衆自)

黃金 皇都 皇后

映戲場五天今
料正實，真忠國

功角發旺神

演導這恩奧
功武真絕法爭新創
手航連功 扇離對國神

播入：場夜午晚今

聲樂樂快都新

院戲風恒，東萊會場中韓新
第六樂場 不意宜
場午加特別 作戲一又芝芬韓新
夜開閉 成人正發行
花財子 奶少風
星子 奶！奶流
媽名 秘神

世明快娛小佳新新十
明快娛小佳新新十

在沙咀星光行陳列館 國慶圖展一周舉一行

新界各界工商界及香港中西區街坊 定期舉行國慶慶祝活動

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十八年週年大會籌委會主辦的國慶圖展，定於九月十九日（星期日）起至十月五日（星期日）止，在沙咀星光行陳列館舉行。圖展共分兩組，第一組為「國慶圖展」，第二組為「國慶圖展」。

第一組「國慶圖展」，共分兩組，第一組為「國慶圖展」，第二組為「國慶圖展」。

強颱風昨闖入警戒圈

目前移動方向如不變不會直接威脅本港 天文台掛一號風球並提醒郊遊人士注意

【本報訊】一號風球昨日下午四時三十分，已闖入香港東南四百海里警戒圈內。天文台掛出一號風球，提醒市民注意。目前移動方向如不變，不會直接威脅本港。

天氣與潮水

時間	天氣	潮水
上午八時	多雲	退潮
上午十時	多雲	退潮
上午十二時	多雲	退潮
下午二時	多雲	退潮
下午四時	多雲	退潮
下午六時	多雲	退潮
下午八時	多雲	退潮
下午十時	多雲	退潮
下午十二時	多雲	退潮

旅英華僑參觀團 今晨離港赴廣州

【本報訊】旅英華僑參觀團，定於今日（星期日）上午九時，由香港乘船赴廣州。該團由香港各界代表組成，旨在加強與祖國的聯繫。

神經漢連斬三男子 後被警察制服 傷者送院救治

【本報訊】一名神經病患者，昨日在沙咀一帶，連斬三名男子。後被警察制服，傷者送院救治。警方已展開調查。

先夫葉公清君於公曆一九七七年九月一日凌晨 時四十五分在香港寓所內因病逝世享年七十有七歲

葉公清君，字子清，廣東人。生前熱心公益，曾任多項職務。其逝世，各界人士均表哀悼。

《毛主席詩詞演唱會》 廿六在新光加演一場

合唱團明天赴澳門演出兩場

【本報訊】由香港各界組成的「毛主席詩詞演唱會」合唱團，定於九月二十六日（星期日）晚上八時，在新光戲院加演一場。該團將於明日（九月二十五日）晚上八時，赴澳門演出兩場。



八一片廠攝製彩色舞台藝術紀錄片 《十月的勝利》定下週四公映

【本報訊】由八一電影廠攝製的彩色舞台藝術紀錄片《十月的勝利》，定於下週四（九月二十七日）公映。該片記錄了十月革命勝利後，蘇聯人民歡慶的盛況。

七月間優先獻映時受到觀眾熱烈讚賞

該片在七月間優先獻映時，受到了觀眾的熱烈讚賞，認為其拍攝精美，內容感人。

《毛主席詩詞演唱會》 廿六在新光加演一場

該演唱會將於九月二十六日（星期日）晚上八時，在新光戲院加演一場。

合唱團明天赴澳門演出兩場

該合唱團將於明日（九月二十五日）晚上八時，赴澳門演出兩場。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

經元朗山下村民強烈反對後 港府禁一公司挖黑泥

【本報訊】經元朗山下村民強烈反對後，港府已禁止一公司在該處挖取黑泥。該公司曾計劃在該處進行填土工程。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

限令兩天內將器材移去並恢復土地原狀

有關部門已限令在場器材於兩天內移去，並恢復土地原狀。

高級名煙

紅雙喜

喜慶諸會
款客自用
最為適宜

廿支庄 \$1.50

南洋烟草公司出品

珠江月餅

中秋佳節 同歡共慶

青島對蝦 上海鮮魚

應節佳品 及時供應

港九各大國貨公司、南貨號、街市魚枱均售

經銷處：大光公司 地址：德輔道新街37號四樓 電話：5-448581-2 3-863203

北角華豐國貨公司 三樓商場

燈飾介紹

歡迎參觀選購

浸會學生家長 未獲校長接見

【本報訊】浸會大學學生家長會，因不滿校方處理學生會選舉事宜，已決定罷課。家長會表示，他們曾多次與校方溝通，但均未獲校長接見，因此決定採取罷課行動。

飲食業聯合總會

本會為維護會員利益，特設法律顧問，為會員提供法律諮詢及訴訟服務。如有需要，請向本會秘書處查詢。

浸會學生家長 未獲校長接見

【本報訊】浸會大學學生家長會，因不滿校方處理學生會選舉事宜，已決定罷課。家長會表示，他們曾多次與校方溝通，但均未獲校長接見，因此決定採取罷課行動。

廿六在新光加演一場

合唱團明天赴澳門演出兩場

【本報訊】由合唱團擔任的合唱團，日前在北角新舞台演出，由兩場，受到好評，現續演兩場，定於廿六(星期六)晚上在新舞台加演一場。合唱團的演出，獲得各界人士及觀眾的熱烈歡迎，合唱團的演出，獲得各界人士及觀眾的熱烈歡迎。

經元朗山下村民強烈反對後 港府禁一公司挖黑泥

限令兩天内將器材移去並恢復土地原狀 該公司所建的一條橋亦被令兩天内拆掉

【本報訊】港府發言人昨日表示，元朗山下村民反對在該處挖黑泥，港府已下令該公司停止在該處挖黑泥，並限期兩天内將器材移去，並恢復土地原狀。該公司所建的一條橋亦被令兩天内拆掉。

輔政司署昨天「熱鬧」

五個鐘頭內先後四批請願者到達 有十人前往也有抬着破船版前往

【本報訊】輔政司署昨天上午九時至下午一時，先後有四批請願者到達，其中有一批人抬着破船版前往。輔政司署昨天上午九時至下午一時，先後有四批請願者到達，其中有一批人抬着破船版前往。

會德豐布廠本車間結束

勞資雙方昨達成遣散協議

【本報訊】會德豐布廠本車間結束，勞資雙方昨日達成遣散協議。會德豐布廠本車間結束，勞資雙方昨日達成遣散協議。

「松山」下周退役

船公司已將之賣出

【本報訊】「松山」號郵輪，將於下周退役，船公司已將之賣出。船公司已將之賣出。

「忍耐費」令小廠主難忍

港府「忍耐費」令小廠主難忍

【本報訊】港府「忍耐費」令小廠主難忍。港府「忍耐費」令小廠主難忍。



上：抬着破船版前往輔政司署請願的船戶，下：十名請願的港府技術員。

上海鮑魚青島蝦 節前源源運到應市

【本報訊】上海鮑魚青島蝦，節前源源運到應市。上海鮑魚青島蝦，節前源源運到應市。

小額債審裁處 已處理數千案件

【本報訊】小額債審裁處，已處理數千案件。小額債審裁處，已處理數千案件。

梁昌之妻 獲准離婚

【本報訊】梁昌之妻，獲准離婚。梁昌之妻，獲准離婚。

廖創興上環分行今開幕

【本報訊】廖創興上環分行，今日開幕。廖創興上環分行，今日開幕。

飲食業聯合總會 贊同採用標準時間

【本報訊】飲食業聯合總會，贊同採用標準時間。飲食業聯合總會，贊同採用標準時間。

香港大學 工業工程碩士課程招生

【本報訊】香港大學，工業工程碩士課程招生。香港大學，工業工程碩士課程招生。

浸會學生家長 未獲校長接見

【本報訊】浸會學生家長，未獲校長接見。浸會學生家長，未獲校長接見。

官小教師被強迫退休

【本報訊】官小教師，被強迫退休。官小教師，被強迫退休。

紅

廿支正 \$1.50

會總夜樓酒大宮皇洋海

一室一七六六—三，請電

結婚酒席 壽筵喜酌 價格廉宜 服務週到 金屏可延開一百五十席

日本紅星熊野來賓客串演唱 金屏歌后席放歌串演 影紅紅星姚卓雲串演 音樂家顧嘉輝領導十五人大樂隊演奏

備有新型勞斯萊斯房車 免費作迎親花車之用 由廣東道海濱大廈運入 專用電梯直達本夜總會

松山號 輪船

茲徵求出標競投「松山號」汽船。有經驗者，買方不能因長短，投標，份量，性能或任何之錯誤而退還。該船一切條件性能良好。

詳細資料 船名：「松山號」 登記港口：香港 噸位：1330 總噸位：794 輕便噸位：958 船長：約二百英尺

欲知該輪更詳細資料，或安排觀察該輪，可向香港康樂大廈3616-20室信德船務有限公司查詢。

有意投標者請將現出標當面看，投標封內，於截止投標日前，即一九七七年十月十日下午五時前投交香港康樂大廈3616-20室本公司辦事處。

信德船務有限公司 康樂大廈3616-20室 一九七七年九月十六日

香港大學 工業工程碩士課程招生

本校將於一九七八年一月招收兩年制日間兼時工業工程碩士課程新生。申請人須為持有本大學或同等學力之學位，或具有同等學力之學歷。具有同等學力之學歷者亦將予以考慮。申請人須於九月十五日前向本校工業工程學系報名。詳情請向本校工業工程學系查詢。

一九七七年九月十五日 教務主任 戴志安

飲食業聯合總會 贊同採用標準時間

【本報訊】飲食業聯合總會，贊同採用標準時間。飲食業聯合總會，贊同採用標準時間。

浸會學生家長 未獲校長接見

【本報訊】浸會學生家長，未獲校長接見。浸會學生家長，未獲校長接見。

官小教師被強迫退休

【本報訊】官小教師，被強迫退休。官小教師，被強迫退休。

SENIOR STAFF FOR CHEMSYN LTD.

(A subsidiary of Swire Pacific Ltd.)

Chemsyn Ltd. is building a new chemical factory on Tung Yi Island. This will be a pioneer industry making products for Hong Kong industry. It is now recruiting senior staff who will hold responsible positions in the company and who will undergo a period of several months training in Japan and in Hong Kong.

Mechanical Engineer (Ref. Chem/S/1) The plant will incorporate a considerable amount of heavy equipment. The mechanical engineer will be responsible for the maintenance work on this equipment by plant staff and contractors. He should preferably hold a University Degree and professional qualification but experience will also have considerable bearing on the choice of staff.

Electrical Engineer (Ref. Chem/S/2) As the process involves electro-chemicals there will be a responsible post for the engineer in charge of maintenance of the installation and of the control equipment. The candidate must have had sufficient experience in maintenance of electrical installations, and control equipment and should preferably have a professional qualification.

Process Engineer (Ref. Chem/S/3) We are looking for senior and junior process engineers familiar with management of departments or plants handling chemicals or gases. Recruitment from textile finishing, utility companies, industrial gases or other large process engineering companies will be the optimum. The candidate must demonstrate experience in management and also have the correct educational background.

Chemist (Ref. Chem/S/4) Analytical experience of a high order is necessary for this post. A post-graduate degree in organic or inorganic chemistry is preferable.

All the above posts carry a requirement for fluent English, both written and oral. Attractive salaries will be offered commensurate with qualifications and experience.

Please write in for an application form to: Staff Manager, John Birch & Sons (HK) Ltd., G.P.O. Box 1, Hong Kong.

Please mark the top left hand corner of the envelope with the appropriate reference.

The Swire Group

214-17

卷之六

聲

語部

新花女褲
女裝睡衣
五元至十三元半
十一元
七十乘九十英寸新花毛毯
五十六元

五立方尺重櫃 六十二元（六八〇元）
十六英寸時間製座地扇 六十二元（三四五元）

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

海運反映外貿轉弱 八月份銳減一成多 入口逾減兩成 出口底年看淡 中國船來貨比七月大增三成

【本報訊】今年八月份的海運出口貨量，較去年同期減少了百分之十點一。據海運統計局公佈，八月份共有一百六十九艘次，比七月減少百分之十點一。八月份出口貨量，較去年同期減少了百分之十點一。據海運統計局公佈，八月份共有一百六十九艘次，比七月減少百分之十點一。

據統計，八月份出口貨量，較去年同期減少了百分之十點一。據海運統計局公佈，八月份共有一百六十九艘次，比七月減少百分之十點一。

意大利兩位廠家 擬在港設製衣廠

【本報訊】意大利兩位著名製衣廠家，擬在香港設立製衣廠。據悉，這兩位廠家分別是「C.O.」和「C.O.」，他們在香港設立製衣廠，主要是為了利用香港的勞動力，並擴大其在亞洲的市場。

據悉，這兩位廠家分別是「C.O.」和「C.O.」，他們在香港設立製衣廠，主要是為了利用香港的勞動力，並擴大其在亞洲的市場。

西方經濟 保護主義 貨幣基金組織年報說了些什麼

【本報訊】貨幣基金組織（IMF）最近公佈的年報，對西方經濟的現狀和未來前景進行了分析。年報指出，西方經濟在過去幾年中經歷了嚴重的衰退，失業率上升，通貨膨脹率下降。年報還指出，西方經濟在未來幾年中將面臨許多挑戰，包括保護主義的上升和貨幣基金的改革。

年報指出，西方經濟在過去幾年中經歷了嚴重的衰退，失業率上升，通貨膨脹率下降。年報還指出，西方經濟在未來幾年中將面臨許多挑戰，包括保護主義的上升和貨幣基金的改革。

秋冬百貨來量激增 生意前景恐屬平常

【本報訊】隨著秋冬季節的來臨，百貨公司的生意前景似乎並不樂觀。據悉，百貨公司的生意在過去幾年中一直處於低迷狀態，預計在未來幾年中也將不會有大的起色。

據悉，百貨公司的生意在過去幾年中一直處於低迷狀態，預計在未來幾年中也將不會有大的起色。

日紡織界廢棄紡錠 明年會再增百萬枚 觀望一週終是跌 恒生指數失點點多

【本報訊】日本紡織界最近宣佈，將於明年再增加一百万枚紡錠。這一消息引起了市場的廣泛關注，並導致恒生指數在過去一週內出現了波動。

這一消息引起了市場的廣泛關注，並導致恒生指數在過去一週內出現了波動。

連日期棉多成 昨日成價續跌成數值再增

【本報訊】連日期棉的成價在過去幾日中持續下跌，數值再次增加。據悉，連日期棉的成價在過去幾日中持續下跌，數值再次增加。

據悉，連日期棉的成價在過去幾日中持續下跌，數值再次增加。

利率歐港 銀揚道分

【本報訊】歐洲和香港的利率在過去幾日中有所波動。據悉，歐洲和香港的利率在過去幾日中有所波動。

據悉，歐洲和香港的利率在過去幾日中有所波動。

名神汽船株式會社

MEISHIN LINE

船名	往來	日期
神戶丸	神戶、橫濱、上海	九月九日、九月廿二日
新加坡丸	新加坡、檳城、曼谷	九月廿五日、十月八日

招商局輪船公司

招商局輪船公司

船名	往來	日期
招商局輪船	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
招商局輪船	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

亞細亞快航有限公司

ASIAN AIRWAYS

船名	往來	日期
亞細亞快航	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
亞細亞快航	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

新西蘭快航

NEW ZEALAND AIRWAYS

船名	往來	日期
新西蘭快航	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
新西蘭快航	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

新畿內亞及南太平洋航線

NEW GUINEA & SOUTH PACIFIC

船名	往來	日期
新畿內亞及南太平洋航線	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
新畿內亞及南太平洋航線	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

CONCORDSHIP LINE

CONCORDSHIP LINE

船名	往來	日期
CONCORDSHIP LINE	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
CONCORDSHIP LINE	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

華夏企業有限公司

WAH HEE COMPANY

船名	往來	日期
華夏企業有限公司	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
華夏企業有限公司	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

詩美輪

SHI MEI WHEEL

船名	往來	日期
詩美輪	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
詩美輪	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

新興輪

SHIN HING WHEEL

船名	往來	日期
新興輪	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
新興輪	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

平安輪

PAI AN WHEEL

船名	往來	日期
平安輪	香港、上海、天津	九月廿五日、十月八日
平安輪	香港、新加坡、曼谷	九月廿五日、十月八日

金價續升

GOLD PRICE

項目	價格
金價	每兩 1,200.00
銀價	每兩 1,000.00

鋼市平靜無波

STEEL MARKET

項目	價格
鋼市	每噸 1,500.00
鐵市	每噸 1,200.00

今日明日出口船期在第十二版

九二船期預告

船名	開往	日期	公司
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	09月19日
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	09月19日
士打金巴	STRAIT CUMBERLAND	新加坡	09月19日
大和丸	DAIWA MARU	上海	09月19日
第五金得利	No. 5 KENDARI	日本	09月19日
夏利連德	PRES. HARRISON	美國	09月19日
吉寧芝	GUNUNG KERINTJI	日本	09月19日
新海	ZIM HAIFA	新加坡	09月19日
大馬	LANTAO ISLAND	新加坡	09月19日
利西非丸	RECEIVE MARU	日本	09月19日
光輝	BRILLIANT	日本	09月19日
海強	EMERALD	日本	09月19日
	HAI CHIANG	日本	09月19日
	KANKAI	日本	09月19日
夏海拿丸	HAVANA MARU	新加坡	09月19日
林美	LAMBROS TSAGLIOTIS	日本	09月19日
美士連	ARGIS MYSTIC	日本	09月19日
神戶丸	KOBE MARU	日本	09月19日
哥連高夫	GRODEKOV	日本	09月19日
哥連高夫	NEPTUNE COROL	歐洲	09月19日
海強	ELENA	歐洲	09月19日
海強	HON KUNG	歐洲	09月19日
海強	TRANSWORLD SAILOR	歐洲	09月19日
海強	LINDO	歐洲	09月19日
海強	DONG KWANG	歐洲	09月19日
海強	OCEAN SEVEN I	歐洲	09月19日
海強	GURJAN	歐洲	09月19日
海強	MARGARA	歐洲	09月19日
海強	JURATA	歐洲	09月19日
海強	KWONG FUNG	歐洲	09月19日
海強	MARVELLA	歐洲	09月19日
海強	KUZNICA	歐洲	09月19日
海強	SILVER STAR	歐洲	09月19日
海強	EASTERN POWER	歐洲	09月19日
海強	AM. ASTRONAUT	歐洲	09月19日
海強	TUNG FAU	歐洲	09月19日
海強	TRINIDAD	歐洲	09月19日
海強	BONITA AGE	歐洲	09月19日
海強	CHAI VAREE	歐洲	09月19日
海強	YUSLA	歐洲	09月19日
海強	ARGIS PRACTIC	歐洲	09月19日
海強	ARCTIC SKOU	歐洲	09月19日
海強	PIONEER PRIMORYA	歐洲	09月19日
海強	STAR ANTARES	歐洲	09月19日
海強	CHEVALIER PAUL	歐洲	09月19日
海強	MANO NO. 1	歐洲	09月19日
海強	NEW BEAR	歐洲	09月19日
海強	NEDDYLOV SCHIE	歐洲	09月19日
海強	AM. CORNELIA MAERSK	歐洲	09月19日
海強	WAJABULA	歐洲	09月19日
海強	ASIAN KEWARD	歐洲	09月19日
海強	LIVERPOOL BAY	歐洲	09月19日
海強	JUTLANDIA	歐洲	09月19日
海強	NEVADA	歐洲	09月19日
海強	KONOS, PETROVSKIY	歐洲	09月19日
海強	BOUNTIFUL COUNTRY	歐洲	09月19日

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
福海利	FROTARIO	馬尼拉	09月24日
海利	HAI KUO	日本	09月24日
長春	KVRR SPRING	新加坡	09月24日
美士連	MENDOZA	日本	09月24日
巴國	BATU	新加坡	09月24日
花柳	FARALLON GLORY	日本	09月24日
第19美士連	GISO MARU No. 19	日本	09月24日
亞美利加	ALBERT MAERSK	歐洲	09月24日
東方理財	ORT, FINANCIER	歐洲	09月24日
凌雲	LING YUNG	歐洲	09月24日
凌雲	SL. EXCHANGE	歐洲	09月24日
凌雲	MARTHA BAKKE	歐洲	09月24日
凌雲	SONGKHA	歐洲	09月24日
凌雲	YUVALI	歐洲	09月24日
凌雲	MARTIME GRACE	歐洲	09月24日
凌雲	ASMA	歐洲	09月24日
凌雲	ESTELLE MAERSK	歐洲	09月24日
凌雲	HAGUE MARU	歐洲	09月24日
凌雲	GOLDEN DOLPHIN	歐洲	09月24日
凌雲	HWAYUNG PUSAN	歐洲	09月24日
凌雲	YAT LUNG	歐洲	09月24日
凌雲	DONG IL	歐洲	09月24日
凌雲	BULSOOK	歐洲	09月24日
凌雲	VENUS	歐洲	09月24日
凌雲	MANCHESTER VANGUARD	歐洲	09月24日
凌雲	GLENLYON	歐洲	09月24日
凌雲	AM. ASTRONAUT	歐洲	09月24日
凌雲	TUNG FAU	歐洲	09月24日
凌雲	TRINIDAD	歐洲	09月24日
凌雲	BONITA AGE	歐洲	09月24日
凌雲	CHAI VAREE	歐洲	09月24日
凌雲	YUSLA	歐洲	09月24日
凌雲	ARGIS PRACTIC	歐洲	09月24日
凌雲	ARCTIC SKOU	歐洲	09月24日
凌雲	PIONEER PRIMORYA	歐洲	09月24日
凌雲	STAR ANTARES	歐洲	09月24日
凌雲	CHEVALIER PAUL	歐洲	09月24日
凌雲	MANO NO. 1	歐洲	09月24日
凌雲	NEW BEAR	歐洲	09月24日
凌雲	NEDDYLOV SCHIE	歐洲	09月24日
凌雲	AM. CORNELIA MAERSK	歐洲	09月24日
凌雲	WAJABULA	歐洲	09月24日
凌雲	ASIAN KEWARD	歐洲	09月24日
凌雲	LIVERPOOL BAY	歐洲	09月24日
凌雲	JUTLANDIA	歐洲	09月24日
凌雲	NEVADA	歐洲	09月24日
凌雲	KONOS, PETROVSKIY	歐洲	09月24日
凌雲	BOUNTIFUL COUNTRY	歐洲	09月24日

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
太平洋	PACIFIC RAINBOW	馬尼拉	09月24日
利比	IBN ALBITAR	日本	09月24日
利比	TSING CHAU	新加坡	09月24日
利比	KHAN HILL	歐洲	09月24日
利比	ARGIS MYSTIC	歐洲	09月24日
利比	KWONG FUNG	歐洲	09月24日
利比	CHITOS ARK	歐洲	09月24日
利比	AL. MUBARAKIAH	歐洲	09月24日
利比	NEPTUNE AGATE	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN BEAR	歐洲	09月24日
利比	M.R. ESTABLISHMENT	歐洲	09月24日
利比	UNITED FAITH	歐洲	09月24日
利比	BERGEN MARU	歐洲	09月24日
利比	GALLATIA	歐洲	09月24日
利比	PADMA	歐洲	09月24日
利比	MYOMAYWA	歐洲	09月24日
利比	TRINIDAD	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN DOLPHIN	歐洲	09月24日
利比	YAT LUNG	歐洲	09月24日
利比	KOTA AGUNG	歐洲	09月24日
利比	FELX GLORY	歐洲	09月24日
利比	LANTAO ISLAND	歐洲	09月24日
利比	NEW BEAR	歐洲	09月24日
利比	TAMURAVERETT	歐洲	09月24日
利比	LAERTES	歐洲	09月24日
利比	SEA SPRITE	歐洲	09月24日
利比	TENDRO	歐洲	09月24日
利比	IBN KHALILAN	歐洲	09月24日
利比	SHENRIETTE MAERSK	歐洲	09月24日
利比	EVER SAFETY	歐洲	09月24日
利比	NEW DRAGON	歐洲	09月24日
利比	EVER PROMOTER	歐洲	09月24日
利比	TADMYR	歐洲	09月24日
利比	UNION ASIA	歐洲	09月24日
利比	MAN MING	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN LION	歐洲	09月24日
利比	JURKO TOPIC	歐洲	09月24日
利比	MIRK MARU	歐洲	09月24日

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
太平洋	PACIFIC RAINBOW	馬尼拉	09月24日
利比	IBN ALBITAR	日本	09月24日
利比	TSING CHAU	新加坡	09月24日
利比	KHAN HILL	歐洲	09月24日
利比	ARGIS MYSTIC	歐洲	09月24日
利比	KWONG FUNG	歐洲	09月24日
利比	CHITOS ARK	歐洲	09月24日
利比	AL. MUBARAKIAH	歐洲	09月24日
利比	NEPTUNE AGATE	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN BEAR	歐洲	09月24日
利比	M.R. ESTABLISHMENT	歐洲	09月24日
利比	UNITED FAITH	歐洲	09月24日
利比	BERGEN MARU	歐洲	09月24日
利比	GALLATIA	歐洲	09月24日
利比	PADMA	歐洲	09月24日
利比	MYOMAYWA	歐洲	09月24日
利比	TRINIDAD	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN DOLPHIN	歐洲	09月24日
利比	YAT LUNG	歐洲	09月24日
利比	KOTA AGUNG	歐洲	09月24日
利比	FELX GLORY	歐洲	09月24日
利比	LANTAO ISLAND	歐洲	09月24日
利比	NEW BEAR	歐洲	09月24日
利比	TAMURAVERETT	歐洲	09月24日
利比	LAERTES	歐洲	09月24日
利比	SEA SPRITE	歐洲	09月24日
利比	TENDRO	歐洲	09月24日
利比	IBN KHALILAN	歐洲	09月24日
利比	SHENRIETTE MAERSK	歐洲	09月24日
利比	EVER SAFETY	歐洲	09月24日
利比	NEW DRAGON	歐洲	09月24日
利比	EVER PROMOTER	歐洲	09月24日
利比	TADMYR	歐洲	09月24日
利比	UNION ASIA	歐洲	09月24日
利比	MAN MING	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN LION	歐洲	09月24日
利比	JURKO TOPIC	歐洲	09月24日
利比	MIRK MARU	歐洲	09月24日

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
太平洋	PACIFIC RAINBOW	馬尼拉	09月24日
利比	IBN ALBITAR	日本	09月24日
利比	TSING CHAU	新加坡	09月24日
利比	KHAN HILL	歐洲	09月24日
利比	ARGIS MYSTIC	歐洲	09月24日
利比	KWONG FUNG	歐洲	09月24日
利比	CHITOS ARK	歐洲	09月24日
利比	AL. MUBARAKIAH	歐洲	09月24日
利比	NEPTUNE AGATE	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN BEAR	歐洲	09月24日
利比	M.R. ESTABLISHMENT	歐洲	09月24日
利比	UNITED FAITH	歐洲	09月24日
利比	BERGEN MARU	歐洲	09月24日
利比	GALLATIA	歐洲	09月24日
利比	PADMA	歐洲	09月24日
利比	MYOMAYWA	歐洲	09月24日
利比	TRINIDAD	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN DOLPHIN	歐洲	09月24日
利比	YAT LUNG	歐洲	09月24日
利比	KOTA AGUNG	歐洲	09月24日
利比	FELX GLORY	歐洲	09月24日
利比	LANTAO ISLAND	歐洲	09月24日
利比	NEW BEAR	歐洲	09月24日
利比	TAMURAVERETT	歐洲	09月24日
利比	LAERTES	歐洲	09月24日
利比	SEA SPRITE	歐洲	09月24日
利比	TENDRO	歐洲	09月24日
利比	IBN KHALILAN	歐洲	09月24日
利比	SHENRIETTE MAERSK	歐洲	09月24日
利比	EVER SAFETY	歐洲	09月24日
利比	NEW DRAGON	歐洲	09月24日
利比	EVER PROMOTER	歐洲	09月24日
利比	TADMYR	歐洲	09月24日
利比	UNION ASIA	歐洲	09月24日
利比	MAN MING	歐洲	09月24日
利比	GOLDEN LION	歐洲	09月24日
利比	JURKO TOPIC	歐洲	09月24日
利比	MIRK MARU	歐洲	09月24日

火車時刻表			
紅磡開		到紅磡	
上午 6時34	上午 6時36	上午 6時47	上午 7時00
7時21	7時36	8時14	7時50
7時47	8時09	8時46	8時00
7時48	8時48	7時52	8時50
8時18	8時51	7時57	9時06
8時03	10時17	7時56	▲10時01
10時04	▲11時15	8時05	10時19
▲11時47	▲11時29	8時54	11時02
▲11時09	下午 12時15	10時52	下午 12時07
下午 12時06	1時17	▲11時37	▲12時25
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時09	下午 12時52	1時44
3時06	4時19	1時24	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時41	4時45
5時30	6時46	4時28	5時42
6時00	7時11	5時28	6時43
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	8時01	7時46	8時58
10時12	10時52	8時12	9時24
10時32	11時34	8時04	10時13
11時00 (E)	3時04		
E 過六行。S 過六行。▲紅磡一大埔增城。			
深圳開		到深圳	
上午 11時10	下午 1時15	上午 9時30	上午 10時15
下午 1時00	下午 2時45	上午 9時40	上午 10時50
下午 4時00	下午 6時10	上午 9時55	下午 2時30

接機處：東聯公司
 電話：(02) 2511555

EASTERN
SHIPPING
LINES

金富士丸

直放：新加坡、巴生

M. S. "KANERUJI MARU"

泊日池

即日落貨

即晚開行

實箱服務 香港、菲律賓定期航線
M. S. "EASTERN MINICON"

東美輪

直往：馬尼拉、宿務

本期 (VOY. 975) 九月十九日到港 九月二十日開行

下期 (VOY. 985) 九月廿九日到港 九月三十日開行

總代理：東東大也船務有限公司

YAT ENTERPRISE LIMITED
定於九月廿五日由港開往 科威特
直放：喀拉直、巴通、科威特
KARACHI BAHRAIN KUWAIT
日高企業有限公司
香港德輔道中二號萬安大廈十二樓上(上)
電話：日四三六三〇、五九一四、四三六三〇〇

總代理：大源船務有限公司

樓船處：東記公司

香港德輔道西一〇五號海中心大廈
廿一樓 電話：五一四零、五一二二

M. S. "ARGIS KRISTIC"

美士迪

輪快

九月十九日落貨
九月二十日開行

直航：喀喇蚩、利威特、刁拜、阿布打比
如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：..

山下新日本汽船（香港）有限公司

公會
會員

香港德輔道西一號金門大廈六樓
電話：一五〇〇八、二五〇〇九、二五〇八〇、

241028、241029

山汽
船株
新式
會社
Y. S. LINE

日隆輪

M. T. "AT LUNG"

WORLD
LINE

名神戶船
M
MEISHI

天銀莎

天銀莎
M.S. "SILVER LAKE"
M.S. "SARAN"
龍

九月廿八日抵港
九月廿九日開行

九月廿二日開行

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

船

行

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

M.S. "SILVER LAKE"

馬

船

船泊B6池

即日收貨

第十號宗丸

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

MY "GISO YARD NO.13"

直放，新加坡

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

九月廿四日由日抵港

九月廿五日收貨，即晚開行。

船

株式會社
LINE

神戶丸

MY. (MOORE MARU)

九月十九日由日抵港。

九月二十日收貨，即晚開行。

美眞美

直達：曼谷

谷

九月十八日收貨
九月二十日開行

MA. BEL. 3903

九月廿六日開貨

九月廿八日午開行

美眞美到振盛行有限公司
香港：中環德輔道中88號
電話：414, 423, 425
三輪車通用內線第十三、十八號

直達電話：中環

Japan
Line

會株海日本
社式運

道班快輪

十月三日
開行

M.S.RIO TUXPAN

直航：

CRISTOBAL, PANAMA, COLON,
LA GUAYMA, MAKACATECO,
POINT OF SPAIN, CORINTO,
SAN JOSE DE GUATEMALA,
CHICAGO, ARUBA,
FONTAINEAS, SAN JUAN,
SANTO DOMINGO,
MANZANILLO,
ACAPULCO, ACAJUETA.

兼收下列各埠

聖多明各, PHILSBURG VIA
CHICAGO

東京付直航郵船

直航

郵船

郵船

郵船

郵船

郵船

郵船

郵船

總代理：星華航運有限公司

電話：五三〇九、五三八一

星華航運有限公司

巴拿馬直航郵船：九月廿一、廿二、廿三、廿四、廿五、廿六、廿七、廿八、廿九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、四月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、五月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、六月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、七月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、八月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、九月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、十二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、一月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、二月一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三月一、二、三

CAVNFMC

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
山香港直放中南美洲

AEGIS PRACTIC

百佳

九月廿六日抵港
九月廿七日啓行

Calling : BOENAVENTURA, CRISTOBAL,
BARRANQUILLA, PARAMARIBO,
GEORGETOWN, PORT OF SPAIN,
EL GUAMACHE I LA GUAIHA, MARACAIBO,
SANTA MAITA AND CARTAGENA ALL
ACCEPTABLE VIA BARRANQUILLA.

香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字 電話：5 225048 5 236117
臺灣分理處：1 0號
收貨站：民友貨庫 電話：12 437288, 12 4371
澳門代理：新興公司 電話：2512

順昌航業有限公司

香港寶靈道十二號金門大廈廿六樓
電話：五一五〇〇八〇八
四五〇〇八八

（最新型客貨輪時速四十二，全船客房冷氣設備）

K.S. FREIGHTER

大寶石

直達：新加坡

本期：即日落黃 九月十八日下午一時半開行
 返客請於下午一時至一時登船 船泊：新加坡
 下期：十月三日抵港 十月五日開行

大中山

直達：曼谷

九月十八日抵港 九月十八日下午開行

新嘉坡郵政總局

Y. S. LIN

亞洲雅士

M.S. "ASIA" A.C.S.

九月三十日開行

M.S. "CLIPPER" A.C.S.

飛航雅士

往 檳城、暹羅、三藩市、西雅圖、溫哥華、C.C. 長堤、溫地牙哥、紐約、沙灣拿

十月七日開行

馬尼拉直航新嘉坡

M.S. "DYNAMIC" A.C.S.

英偉雅士

十月十八日開行

收貨站：臺灣九龍、香港

臺灣九龍開辦收貨倉

如蒙惠顧請接洽

收貨日期：星期一至五下午五時

香港總代理

亞澳快

高梁 德南絲 比

華 德 TSUI

東方海運 OK

安 德 ASIA

紐西蘭快

士打金巴倫 LA

STRAAT CUBA

湖 北 AU

HUPBU

新畿內亞

新 德 PO

SINRIANG SA

紐約美國西州及滿洲鐵路運貨輪航線

郵政特快

郵政特快

郵政特快

首都今晚上演中美足球友賽

紐約宇宙隊首次亮相

中國足球隊佈陣相迎

客軍昨在工人體育場挑燈試腳

【本報訊】由紐約宇宙足球隊與中國足球隊組成的中美足球友賽，將於今晚在工人體育場舉行。這是中國足球隊首次與美國球隊交手，也是紐約宇宙隊首次亮相。

紐約宇宙隊由前美國國家隊隊員組成，實力不俗。中國隊則由中國足球協會選拔的優秀球員組成，佈陣嚴密，準備迎接挑戰。

比賽將於今晚七時三十分開始。屆時，兩隊將在綠茵場上展開激烈角逐。這場比賽不僅是一場體育盛事，更是中美兩國足球文化交流的重要契機。

美駐京聯絡處設招待會

雙方球員出席談笑風生

球王比利昨隨隊遊覽時稱讚故宮壯麗輝煌

【本報訊】美國駐北京聯絡處昨日舉行招待會，歡迎紐約宇宙足球隊及中國足球隊。雙方球員出席談笑風生，氣氛熱烈。

美國隊隊長比利在會上表示，他對北京的美景和故宮的壯麗感到驚嘆。他還稱讚中國足球隊的水平很高，期待今晚的比賽。

招待會由美國駐京聯絡處官員主持，雙方球員在會上交換了禮物，並合影留念。

港澳華人泳賽

今在澳門舉行

本報訊：第十六屆港澳華人游泳錦標賽，將於今日在澳門舉行。

這項由香港和澳門兩地華人組成的游泳錦標賽，是兩地體育交流的重要活動。今年共有來自香港和澳門的數百名運動員參加。

比賽項目包括自由泳、蝶泳、鰻魚、仰泳、混合泳等。主辦單位表示，希望通過這項比賽，促進兩地運動員之間的交流與合作。

台灣省旅居海外同胞

參加全國乒乓球團體賽

上海總商會舉行歡迎宴會

【本報訊】由台灣省旅居海外同胞組成的乒乓球團體，將於近日參加在上海舉行的全國乒乓球團體賽。上海總商會已為他們舉行了歡迎宴會。

台灣代表隊在宴會上表示，他們很高興能參加這項全國性的比賽，並將全力以赴，爭取好成績。宴會氣氛友好，充滿了濃厚的鄉情。

南華中場員要調整

東方加辣十人應戰

南華苦鬥一球扳平

【本報訊】南華足球隊在昨晚的比賽中，經過一番苦鬥，以一球扳平。東方隊在比賽中表現出色，加辣十人應戰，最終雙方握手言和。

南華隊在比賽中一度落後，但隊員們不氣餒，在後半場發動反攻，最終由加辣攻入扳平球。這場比賽展現了兩隊球員的堅韌不拔和團隊精神。

全港公開游泳賽

昨破三項紀錄

奇爾斯創下女子四百公尺自由泳新紀錄

【本報訊】昨日舉行的全港公開游泳賽，競爭激烈，多名選手打破紀錄。奇爾斯在女子四百公尺自由泳項目中創下新紀錄，成為全場焦點。

除了奇爾斯之外，還有其他幾名選手也刷新了紀錄。主辦單位對比賽的成功表示滿意，並感謝所有參賽選手的辛勤努力。

中國足球隊今戰宇宙隊

麗的第二台作現場轉播

第一台昨晚十時廿五分播映

【本報訊】中國足球隊將於今晚與紐約宇宙隊進行一場友誼賽。麗的第二台將現場轉播這場比賽，第一台則於昨晚十時廿五分播映了比賽精華。

這場比賽備受關注，因為這是中國隊與美國隊的首次交手。觀眾們可以通過電視轉播，實時觀看比賽進程。

足總發表下周賽程

甲組聯賽對流浪較有苗頭

【本報訊】足球總會昨日發表了下一週的賽程表。根據賽程表顯示，甲組聯賽中，流浪隊表現較佳，有爭奪冠軍的實力。

賽程表顯示，下周將有多場關鍵比賽。足球總會呼籲各球隊全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

泰冠軍隊下戰書

足總派B隊出迎

【本報訊】泰國冠軍足球隊將於近日來港參加比賽。足總已派出一支B隊出迎，雙方將在綠茵場上展開激烈競爭。

泰國隊在國際賽場上表現出色，實力強勁。足總表示，希望通過這場比賽，提高本地球員的競技水平。

香港足球迷有福

福眼有迷球港香

【本報訊】香港足球迷有福了，因為一場精彩的足球賽將於近日在香港舉行。這場比賽將吸引眾多足球迷到場觀看。

主辦單位表示，他們將為觀眾提供優質的服務，確保比賽順利進行。足球迷們可以期待一場精彩的對決。

國際青年杯足球賽

增加超級組高級組

將於下屆實施二十四隊角逐

【本報訊】國際青年杯足球賽將於下屆實施新的賽制，增加超級組和高級組，以吸引更多優秀球員參加。

新賽制將使比賽更具競爭性，並為年輕球員提供更多的展示機會。主辦單位表示，他們將繼續努力，提高比賽的水平和影響力。

今日明日出口船隻				今日明日入口船隻			
船名	往	開	代理	船名	由	到	代理
SHIZUOKA MARU	橫濱	下午二時	太古	SHIZUOKA MARU	橫濱	下午二時	太古
LOSSIEBANK	倫敦	下午三時	招商局	LOSSIEBANK	倫敦	下午三時	招商局
CYGNUS PIONEER	香港	下午四時	招商局	CYGNUS PIONEER	香港	下午四時	招商局
KOSOVU	香港	下午五時	招商局	KOSOVU	香港	下午五時	招商局
PALAWAN	香港	下午六時	招商局	PALAWAN	香港	下午六時	招商局
NAGARA	香港	下午七時	招商局	NAGARA	香港	下午七時	招商局
KANESUJI MARU	香港	下午八時	招商局	KANESUJI MARU	香港	下午八時	招商局
TRIMA	香港	下午九時	招商局	TRIMA	香港	下午九時	招商局
DYNAMIC ACE	香港	下午十時	招商局	DYNAMIC ACE	香港	下午十時	招商局
MAH BULAKUL	香港	下午十一時	招商局	MAH BULAKUL	香港	下午十一時	招商局
KUEN HWA No. 2	香港	下午十二時	招商局	KUEN HWA No. 2	香港	下午十二時	招商局
MARY STAR	香港	下午一時	招商局	MARY STAR	香港	下午一時	招商局
PEARL STAR	香港	下午二時	招商局	PEARL STAR	香港	下午二時	招商局
ANNA MAERSK	香港	下午三時	招商局	ANNA MAERSK	香港	下午三時	招商局
CHUWA MARU	香港	下午四時	招商局	CHUWA MARU	香港	下午四時	招商局
ORIENT MARINER	香港	下午五時	招商局	ORIENT MARINER	香港	下午五時	招商局
QUAM GARRIE	香港	下午六時	招商局	QUAM GARRIE	香港	下午六時	招商局
HUI LAI No. 3	香港	下午七時	招商局	HUI LAI No. 3	香港	下午七時	招商局
SACRAMENTO MARU	香港	下午八時	招商局	SACRAMENTO MARU	香港	下午八時	招商局
KYOKYO MARU No. 8	香港	下午九時	招商局	KYOKYO MARU No. 8	香港	下午九時	招商局
P. GARCIA	香港	下午十時	招商局	P. GARCIA	香港	下午十時	招商局
PACIFIC QUEEN	香港	下午十一時	招商局	PACIFIC QUEEN	香港	下午十一時	招商局
POTOL ISLAND	香港	下午十二時	招商局	POTOL ISLAND	香港	下午十二時	招商局
PACIFIC RAINBOW	香港	下午一時	招商局	PACIFIC RAINBOW	香港	下午一時	招商局
ATLANTIS	香港	下午二時	招商局	ATLANTIS	香港	下午二時	招商局

科技史上的中外交流

三 善於學習是創新的一個重要因素

向外國學習是「洋為中用」，把外國先進技術拿來為我國服務，這是不錯的。但我們不能盲目崇拜外國，要學會選擇和吸收。只有善於學習，才能不斷創新，推動我國科技事業的發展。

方志

江蘇省地方志，記錄了江蘇省的自然環境、人口、經濟、文化等方面的歷史和現狀。它是研究江蘇省歷史和現狀的重要參考資料。

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
SHIZUOKA MARU	橫濱	下午二時	太古
LOSSIEBANK	倫敦	下午三時	招商局
CYGNUS PIONEER	香港	下午四時	招商局
KOSOVU	香港	下午五時	招商局
PALAWAN	香港	下午六時	招商局
NAGARA	香港	下午七時	招商局
KANESUJI MARU	香港	下午八時	招商局
TRIMA	香港	下午九時	招商局
DYNAMIC ACE	香港	下午十時	招商局
MAH BULAKUL	香港	下午十一時	招商局
KUEN HWA No. 2	香港	下午十二時	招商局
MARY STAR	香港	下午一時	招商局
PEARL STAR	香港	下午二時	招商局
ANNA MAERSK	香港	下午三時	招商局
CHUWA MARU	香港	下午四時	招商局
ORIENT MARINER	香港	下午五時	招商局
QUAM GARRIE	香港	下午六時	招商局
HUI LAI No. 3	香港	下午七時	招商局
SACRAMENTO MARU	香港	下午八時	招商局
KYOKYO MARU No. 8	香港	下午九時	招商局
P. GARCIA	香港	下午十時	招商局
PACIFIC QUEEN	香港	下午十一時	招商局
POTOL ISLAND	香港	下午十二時	招商局
PACIFIC RAINBOW	香港	下午一時	招商局
ATLANTIS	香港	下午二時	招商局